



# *A Sociocultural Approach to English Education of Children in China:*

A Case Study of Ten "Outstanding" Young English Learners in Urban Beijing

从社会文化视角探究中国儿童英语的教与学——  
对北京城区十位优秀儿童英语学习者的个案研究

张翠萍

donnazh@bnu.edu.cn



## 主要内容

1. 研究背景
2. 研究过程简介
3. 主要研究成果
4. 启示和建议

# 1. 研究背景

## 1.1 博士论文研究背景

阶梯少儿英语课后班 → 对女儿的双语教育 →  
读博 → 专业指导

## 1.2 论文研究现状简述

当前，TEYL（儿童英语教学）已成为一门独立的专业。然而，国际上对儿童外语学习尚无成熟的理论，有限的研究结果主要局限于儿童第二语言背景和双语教学。而儿童二语习得和外语习得语言虽然心理过程相同（即语法体系的形成过程相同，不会因环境而异），但因所处社会环境不同，在社会心理和学习结果上存在很大差异。现有的研究主要针对基于教材的课堂教学和教师教育问题，缺乏对儿童外语学习内在学习规律和外在制约因素的社会文化研究。

## 2. 研究过程简介

### 2.1 研究问题的提出

研究问题分两类，第一类涉及北京城区儿童英语教育的社会文化环境，第二类涉及儿童英语的学习过程，具体问题如下：

- 1a 哪些社会文化因素影响了北京城区儿童英语教育的发展？
- 1b 这些因素是如何产生影响的，即不同教育背景下有哪些教育行为？
  
- 2a 这些因素对儿童英语学习者产生了什么样的影响？
- 2b 受访儿童的个体差异表现在哪些方面？
- 2c 受访儿童的学习经历揭示出的儿童外语学习规律是什么？

## 2. 研究过程简介

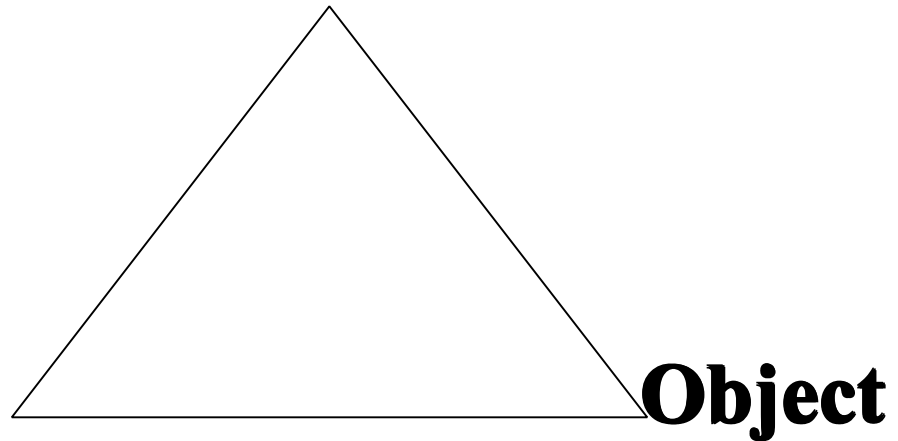
### 2.2 社会文化视角（Vygotsky）

强调社会和个人在知识构建中的相互依赖关系。核心理论前提：孩子们是主动学习者，但其学习必须得到周围人的引导。父母、教师和生活中的其他关键人物通过提供中介学习经历帮助孩子掌握必要的概念（见下文中介三角形）。

## 2.2 The sociocultural perspective

**Mediating Artifact / Tool**

**Subject**



**Object**

***Figure 3.1 Vygotsky's Basic Mediation Triangle  
(Cole, 1996)***

## 2. 研究过程简介

### 2.3 个案研究方法（定性研究）

个案研究：以追踪访谈和自然观察为主。研究对象为北京城区不同教育环境中英语成绩突出的10名儿童，其中3-6年级小学生8名，初中生2名。10名儿童中4名为英语教师家庭学习背景，4名为英语课后班学习背景，2名为义务教育学习背景。

## 2. 研究过程简介

### 2.4 研究对象背景信息举例

Cindy 10岁各学科读写听说均衡；英语略强于汉语，发音接近美音。

高校英语教师家庭，三岁半始母女改用英语交流，接受家庭英语教育，及时进入英语读写和文化课学习阶段。

**(Cindy) Chinese people can speak English equally well, but not in pronunciation. Chinese people are more obedient. Some American kids are up to some mischief at school. Some Chinese kids talk big, like to show off, but Alyssa [her American friend] isn't.**

**Americans are more hospitable and talkative and more polite, but Chinese people don't laugh gracefully in the restaurant (IN-C-C/May 22, 2008).**



## 2. 研究过程简介

### 2.4 研究对象背景信息举例

Kate 11岁日常听说，读写初级，母语口音。

高校英语教师家庭，自出生母女一直用英语进行日常交流，英语输入范围较窄，读写未同步发展。

**Chinese people speak English when they go abroad. They are different. Some Chinese listen to CD and speak good English; some speak Chinese English. Chinese people and foreigners are not similar but I don't know why (IN-C-K/ May 22, 2008).**

## 2. 研究过程简介

(Shelly, 14岁) 文学类听读能力强, 擅于写作, 口语偏弱。

高校英语教师家庭, 五岁开始在课后班上过三册3L (看、听、学), 家庭视听资料丰富, 读写同步。

(Annie, 12岁) 文学类听读能力强; 说、写初级  
高校英语教师家庭, 三岁至五岁生活在美国, 回国一个月后改说母语, 母亲坚持听、读分级英语故事, 属于少数能够保持英语水平海归儿童之一。

## 2. 研究过程简介

(Jessie, 12岁) 口头交际突出, 读写偏弱, 纯正美音。

父母为企业员工, 四岁始上阶梯、剑桥少儿、公共英语课后班和外教家教, 家庭英语视听资料丰富, 英语社交场合多, 多次比赛获奖。

(Fred, 12岁) 口头交际能力突出, 中式英语较多。

军人家庭, 六岁开始上剑桥少儿、三一口语、剑桥中级和新概念, 比赛成绩优秀。

(Peter, 11岁) 英语单词发音准确, 初级阅读, 应试能力强。

科研人员家庭, 家长不迷信英语课后班, 相信早晚都能学好外语

## Excerpts of Interviews with Fred/Annie

( Fred ) *“The mathematic problem the Chinese people learn at Grade Three is the English people learn at high school.”*

( Annie ) They are very different. First, people in English countries are very open-minded. They 理解[understand] children. They think children should not do a lot of homework, because to play is their 本职工作[duty]. But in China, my teacher *say* [says] that doing homework is our 本职工作[duty]. I think to play is our 本职工作[duty]. Second, Americans like children to play tricks on them. In China, if you play tricks to the teacher, 你得写检查[write a self-criticism]. Third, they look different (IN-C-A/ March 5, 2008).

### 3. 主要研究成果

#### 3.1 研究结果概述（见下图5.3）

本研究发现，影响儿童外语习得的宏观社会文化因素主要有：

- （1）社会环境：目标语的社会地位、社会资源、流行外语教育理念等；
- （2）成人的协助：家长/教师的外语教育理念、行为、方法等。

其微观社会文化因素为系统化语言输入，包括概念体系（词汇）、真实文本语言、文化体验等的系统输入。上述因素决定了儿童外语习得规律。

**Figure 5.3: Macro/Micro Factors of Child FLL**

## **The Social Context**

**L1 & FL, social provision, prevailing beliefs, L1**

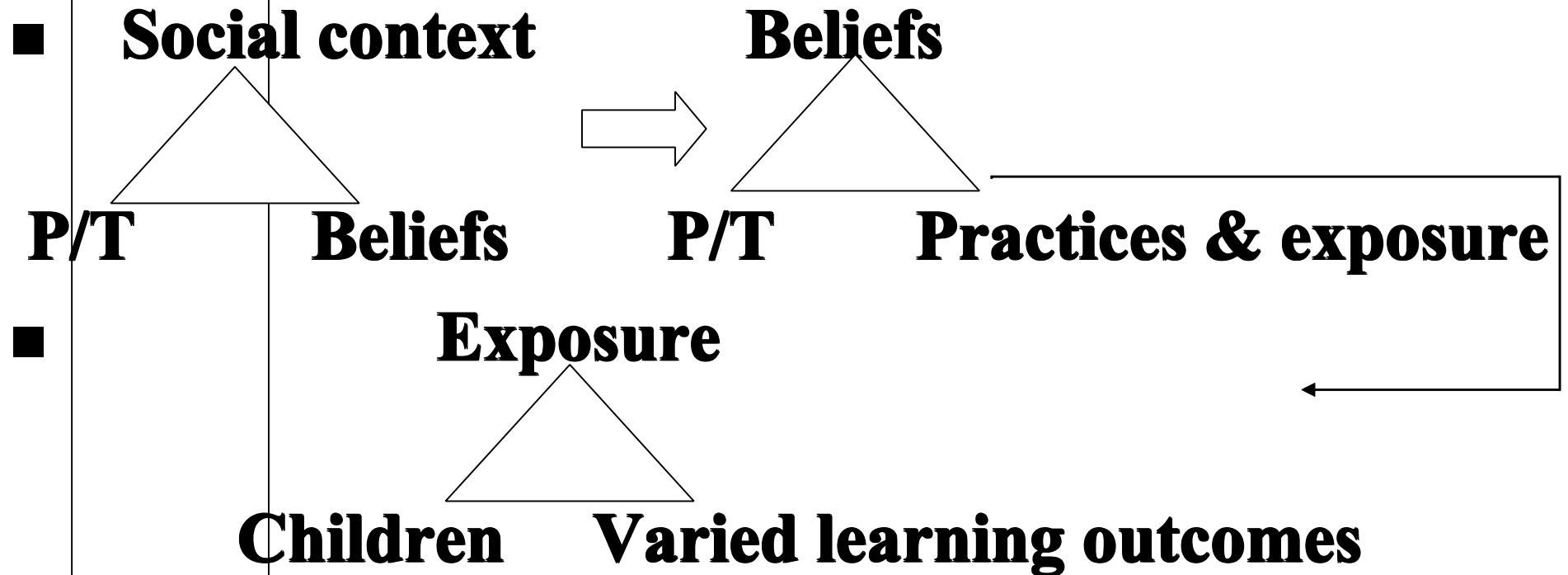
## **Adult Assistance**

**P/T beliefs, practices, approaches**

## **Structured Input**

**Voc., authentic texts, cultural experience**

### 3.2 宏观动态关系（维果斯基的中介三角关系）



*Figure 6.1 "Mediated action" in child FL education (on the macro level)*

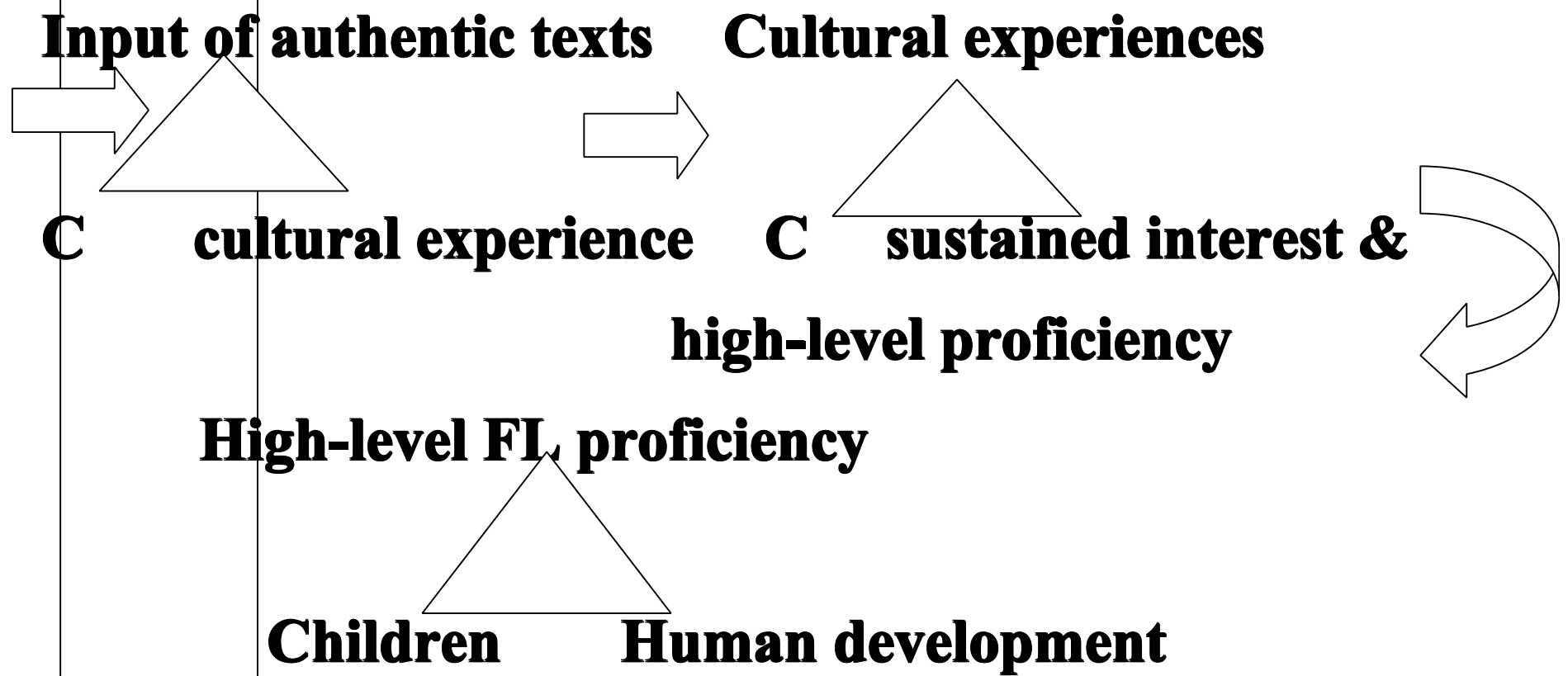


### 3. 主要研究成果

主导社会文化因素：父母对儿童英语教育的理念和相应教育行为是儿童取得高水平英语的决定因素，其核心理念是将英语视为认知工具并认为真实文本语言为有效语言输入。相比较而言，小学英语教师的理念和教育行为没有达到这样的效果。



### 3.2 微观动态关系（两大语言学习因素）



*Figure 6.2 “Mediated action” in child FL education (on the micro level)*

### 3. 主要研究成果

6.2 指出了影响儿童取得高水平英语的两个微观语言学习因素，即真实文本语言输入和文化体验。有趣的是，只有到了这一阶段，中介三角关系中的主体才从成人转为儿童本人，预示着目标语英语开始成为重要中介工具。这时，儿童与真实文本的互动带来文化体验，而本研究证明，文化体验为儿童能够持续学习英语的最大动机。同时，其英语水平的进阶又促进儿童长期人文发展。

取得较高英语水平的受访儿童，其语言发展的共性是系统语言输入（由成人协助完成），而且都经历了大概以下五个发展阶段。

# Table 5.14: Stages of Structured Input

## Stage 5: Input of academic English

Subject matter learning

*Spontaneous production*

## Stage 4: Graded sight reading

*Half-controlled production*

## Stage 3: Audio input of graded authentic texts

*Controlled oral production*

## Stage 2: Audio input of simplified texts

**Stage 1:** transfer of concepts  
(Audio input of vocabulary and chunks)

*Use of L1 for interaction*

### 3. 主要研究成果

根据我个人的观察，目前我国中小学生的英语输入一般在前两个阶段徘徊，加之学习内容以应试为主，学生得不到真正的文化体验，到了大学阶段突然要面对第四、第五阶段的学习任务，这一落差使他们看不懂英语原著，英语学习严重受挫，学习兴趣自然下降。

### 3. 主要研究成果

总体说来，父母的付出与其教育理念是相符的。研究表明，参与此研究的十位儿童竟然涉及十种教学方法，这说明我国的儿童英语教育尚处于探索阶段，而且教学目标不够清楚。大部分英语课后班主要采取适合成人的传统结构教学法，而且缺乏使高水平儿童英语得以持续发展的英语课后班（具体影响和个体差异：略）。


### 3.4 内容节选（教师理念）

1. Learning a foreign language is to learn its culture. Students must have extensive listening and reading. Reciting creates the need to use English”

2. Students must learn vocabulary first; they must be encouraged to think freely. Affective education is crucial. English learning should be related to real life and the times. Children are full of possibilities.

### 3.4 内容节选（教师理念）

3. Learning is a joyful thing, so I keep smiling and try to make students laugh. Language learning is to tap students' intelligence; therefore, I attach great importance to grammar and thinking power. Vocabulary is the first step to everything.
4. Primary school English is necessary because it's a nice thing for kids to get to know a new language and a new culture. I never throw cold water on them; I try to give more space for competent kids to display their abilities.



## 3.4 内容节选 (十类教学方法)

- (1) 家庭双语
- (2) 家庭故事教学
- (3) 基于语言结构的自然教学法
- (4) 基于教材的浸入式教学法
- (5) 基于教材的结构教学法
- (6) 应试性交际法
- (7) 一对一聊天法
- (8) 基于听力的全语言教学法
- (9) 参与式教学法
- (10) 综合型文化教学法



### 3.4 内容节选（发现的主要问题）

- （按主次）：（1）新课标对小学英语教学目标不够具体明确，对小学生英语语言的系统提高没有指导性，有些学校存在政策和执行条件（readiness）的矛盾；（2）新课标所反映的英语学习理念仍是基于以往成人英语的教学经验，过早要求儿童张口说英语，不重视广泛的听力输入，不符合语言习得规律；（3）学校课程设计意识不足，过于关注儿童学习兴趣和自信，导致教材语言和认知输入脱离儿童语言发展规律（5）教师儿童英语语言培训滞后（6）对教学效果缺乏统一的标准化评估手段

### 3.4 内容节选 (有效学习经历)

(1) 地道语言输入: 儿童经典动画片和电影、  
儿童文学、儿童杂志

(2) 语境创设: 词汇与思维导图、视听和阅读  
文摘、短剧表演、英语日记、儿童书信、演讲  
比赛。

### 3.4 内容节选 (一位教师的教学思考)

课堂2/3的时间用于学习课本，由于学生英语水平参差不齐，教学目标不能过高，必须重视词汇量和词汇应用，课本内容浅显，但与学生的个人经历结合起来便有了个性和深度，而且程度好的学生为其他学生提供了高质量的可理解性语言输入。

课程内容安排如下：

## 3.4 内容节选（一位教师的教学思考）

- 教材主题教学 → 通过思维导图与学生的个人认知内容相结合，提供个人自主发展空间；

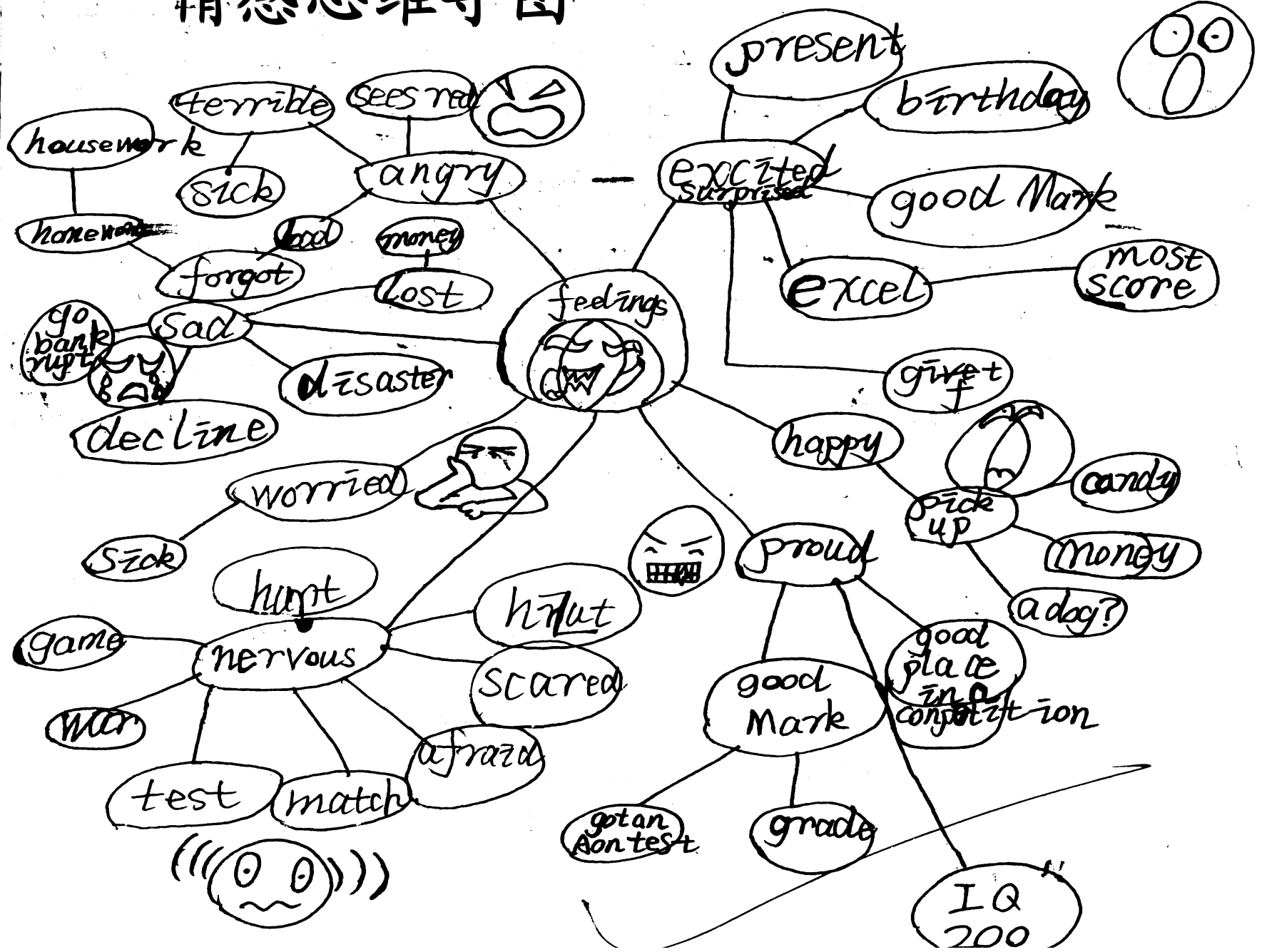
- 教材对话教学 → 允许学生以小组形式进行修改或改写，并转为讨论和短剧表演；

- 教材课文教学 → 师生自选课外延伸阅读段落，并自设阅读理解问题和语言练习。

## 3.4 内容节选（一位教师的教学思考）

- 四类课堂内容：基于教材、作业、讨论、短剧表演的专题课堂教学。
- 各单元三类作业：抄写单词、抄写句型、用所学词汇和词组画思维导图或其它课外延伸性作业。

# 情感思维导图

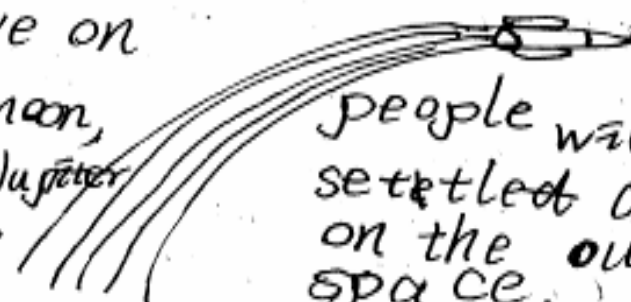


ation

live on  
the moon,  
Mars, Jupiter  
Neptune

Future

people will  
settled down  
on the outer  
space.



new plane

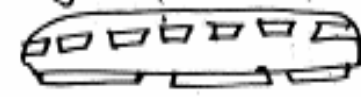
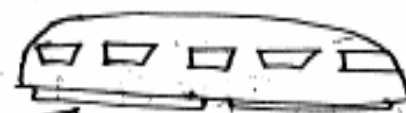
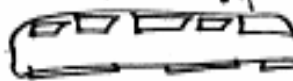
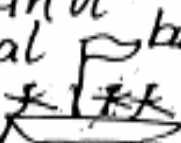
can fly  
very fast  
8000 ~~km~~  
kilometer  
an hour



eat pills  
for meals



people and  
an animal  
will be ~~in~~ in the  
friend station  
sky



bus can fly  
use atomic energy.  
is hot oil

clean  
energy




more  
peace and  
no war



after we eat a  
kind of pills,  
we people) be  
will be tall  
and strong.

robot  
will  
do the  
house  
work





## 基于儿童诗歌的教育性语言活动

### Two Sides of the Same Coin

I was born in a \_\_\_\_\_, I was born in a \_\_\_\_\_.

I can eat \_\_\_\_\_, I am \_\_\_\_\_.

I earn \_\_\_\_\_ a minute, I earn \_\_\_\_\_ a year.

I have \_\_\_\_\_, I work like a \_\_\_\_\_.

...

I sleep in a \_\_\_\_\_, I sleep in a \_\_\_\_\_.

I go \_\_\_\_\_, I don't \_\_\_\_\_ at all.

I \_\_\_\_\_ easily, I \_\_\_\_\_ easily.





3.4 内容节选 ( 诗歌短剧表演)

*MARCH WIND* *Marjorie Barrows*

**The March wind makes a cheerful sound  
To coax the bugs out of the ground,  
And over here where it is wet  
It wakes a little violet.  
And over there a row of trees  
Are sort of dancing in the breeze  
That's calling back the birds to sing  
A little chirping song of spring.**

## 3.5 儿童外语学习规律

- (1) 与儿童二语习得的不同是，儿童外语的发展因缺乏语言习得的自然环境对成人认识这一中介因素的依赖性较大。
- (2) 儿童外语学习因为时间有限很难能达到本族语语言使用者的整体语言水平，但在单项语言技能可以达到高级、甚至超过本母语说话者的水平，其中语言理解能力的提高因对外部环境要求相对较低所以培养起来比较现实。
- (3) 儿童外语学习与认知和文化是不可分割的，具有很高的文化和教育含量。因此，单纯的儿童外语教学与儿童外语教育是两个完全不同的概念。实践证明，与学科内容相结合的认知教学法不仅有利于语言教学，而且有利于儿童的整体素质提高。

## 4. 儿童外语学习规律

- (4) “起始年龄越早学习效果越好”的说法不适合正式外语学习环境，尤其不适合公立学校环境。本研究发现，正式外语语言教育适于小学中年级，一二年级适于进行接近自然环境的语言和文化意识培养。
- (5) 儿童综合素质与英语学习的关系：较高的外语语言水平与综合素质的相关性较大，但外语水平并不是提高综合素质的必要条件，入门阶段的外语学习不会影响到儿童的全面发展。由此看来，不具备外语学习条件和指导能力的家庭让孩子投入太多的精力学习英语不仅意义不大，反而可能会影响孩子的整体发展。

## 4. 儿童外语学习规律

- (6) 全国性的儿童外语教育主要取决于学校教育，所以相关教育政策和教学大纲的制定、教材的编写及教师培训起着决定作用。考虑到时间的限制和儿童语言习得规律，教学大纲中应该重点培养儿童的语言和文化理解力，不求平均发展。儿童外语教育和其它学科教育一样具有很强的发展性，所以在教育政策和教学大纲上应反映出明确的阶段性，对教学内容和教学目标进行严格分级并建立相应的标准化评估手段，尤其要考虑到与中学的衔接问题。
- (7) 儿童因处于身心发育阶段，对所输入的文化内容敏感且吸收能力强，所以要严格选材，以防因过于强调语言学习效果而忽视文化内容对儿童的不利影响。

## 4. 启示和建议

- 高校开设儿童英语语言文学本科学位课程和儿童英语教育语言学专业硕士学位课程，重点培养基于儿童教育的英语语言能力。
- 高校与小学合作立项建设本土化教材，尤其是儿童泛听和泛读分级材料。
- 各小学与高校合作加强小学英语教师语言技能和儿童英语教育语言学方面的在岗培训。
- 开展定期家校交流活动，以互通有无，合作创设儿童英语学习语境。



**Thank You!**